



თარგმნიათ. პშავ გარდა შეკველიერში  
კიდევ რამდენიმე წარმოლგენა უნდა  
იქნესო.

მოდით და ამის შემდეგ ნუ იტ-  
ყვით, რომ იძერლები ენერგიული  
და ცოცხალი ხალხი არ არიანო!...

□ „დროების“ მცტრე ნომერში  
გამოცხადებული იყო, რომ „შემო-  
სავლიანი ადგილის“ წარმოლგენისაგან  
შემოსული ფული, 125 მანეთი, მუ-  
თაისის ქართული სცენის სასარგებ-  
ლოთ აჩისო. მს ამბავი, როგორც  
მუთაისიდამ გვწერენ, სანახევროთ  
ყოფილა მართალი: 125 მანეთი კი  
შემოსულა, მაგრამ ქართული სცე-  
ნის სასარგებლოდ აქედამ მხოლოდ  
60 მანეთი გადაუდეიათ, დანარჩენი  
65 მანეთი კი ლარიბი სტუდენტების-  
თვის ყოფილა დანიშნული.

□ Եհութ մռէալայք ցըյոտեց, և  
հուցնարկուսու, հռմ ամ ատօնեցումը գր-  
վուս ինչատ կալայքնու մեռլուտ ցր-  
տու (Շմուրու) սպոտայու ուղա և չպոյց  
նուզա մտյունս կալայքսառ և ածլու կո  
նուտո սպոտայու և ամս ցարդա համ-  
պահնոմց մալածու, հռմլոցնու պամ-  
լուց չպոյցուն, և կուզց ման ցըր  
ասցունու հեցենս կալայքսառ! Տցատմու-  
ուածա, լցուս մալլուտ, ուց Շցամինց-  
վուլաւ առ ահուս ցայրուցուցուլու և  
մանցւ և մանցւ մացցենցատ ահու  
մութուցուցուլուս հուկեց սպառնուան:

ამასთანავე ამბობს, რომ ექიმების  
რიცხვმაც ამ უკანასკნელ დროს ერ-  
თი თად იმატაო; მაგრამ, საუბრელუ-  
როთ, ერთი ისეთი ნაწილი ექიმი  
არ გამოუჩნდა ჩეენს ქალაქს, რო-  
მელმაც მუქთად ან იაფად უაჭიმოს  
ჭირებულ ხალხსაო...

□ მოზღვის შეძლებულ საზო  
გადოებას თავის ხარჯით უფასო სა-  
ქალებო შეკლა გაუჩხნია და, რო-  
გორც ერთს გაზეთში სწერენ, ა

მოკლე ხანში ერთის ამბით უკურ-  
თხებიათ.

□ როსტოვი-ვლადიკავკასის რკინის გზა, როგორც რუსულ გაზე-თებში იწერებიან, სკეტჩმარის პირველს სრულიად მზათ იქნებათ. ამ გზის ამშენებელს ბარონ შტენგელს, არ უნდა ნაწილ-ნაწილად რკინის გზის გახსნათ, თორემ შელეზნოვიდესკამდი და პიატიგორისკამდი პირველი მაისითვისაც იქნება მზათათ.

□ „მოსკოვის უწყებებში“ იწერ-  
ა რებინ, რომ ერთი ჩევნი თანამდ-  
მამულე — პიო ვარლამოვისთვის  
მოსკოვის ოლქის სასამართლოს სა-  
მი დღით სამხედრო საპურიბილები  
ჩამწყვდევა გადაუწყვეტია ნაფრიცი ვე-  
ქილის პლევაკოს — დუელში გამოთ-  
ხვენისათვის.

„დოკების“ პორტატივული

ମାନ୍ଦିରଲ୍ଲଙ୍କି ମାମ୍ପାଳିକୁ ତାପ-  
ରୂପଗ୍ରହ  
ମାନ୍ଦିରଲ୍ଲଙ୍କି, 23 ରାଜ୍ସାଳୀ।

3 ემდულებით მოვაჭრებს, ვეზდურებს,  
გით სხვა და სხვა უსამართლოდ მცაონ  
ცველებს, მაგრამ გასაკიცხნი არიან  
ჩვენი ზოგიერთნი მამულის პატ  
რონები. ზოგიერთა ჩვენმა მწერ  
ლებმა აღტაცებით შეატკეს ის წლე  
ბი, როდესაც გადავარდა ბატონ-ყველ  
ბა. მაგრამ ამას ცველებან ასეთი ნა  
ყოფი არ მოუტანია, როგორსაც მოვ  
ლოდნენ. თვალებიდგან და ცხეირიდ  
გან ძარის ადენენ ზოგიერთს გლე  
ხებს, რომელნიც სდგანან უწინდევლ  
ბატონის მამულზედ და რომელთაც  
ცხეირ წენ უდგიათ ნაბატონ, რო  
უნდა თვალით ნახოთ და ყურია  
მოისმინოთ გულის საკლავი კვენეს  
სილარიბის და მწერალება მა გვარ  
გლეხებისა და მაშინ დაწმუნდებით

ხომ იცის კეთილი მსურადა დ  
მსურს კიდევ ქუყნისათვის! დეგროვ  
ხომ კი იცის საზოგადო საქმეებზ  
გარეება მინდა და საზოგადოებისათვი  
შრომა, მაგრამ ისეც ხომ იცი რ  
მდგომარეობაში ვართ! დიდან  
იჭიპუკებს ამ გეარად. მრთას სიტ  
ყვით ამ ახალგაზღვობას მათი სიტ  
ყვებით ჩასაკვირეველია, ყოველ-გვე  
რი დაბრკოლების შემდეგ „მხოლო  
ლუქმა პურისათვის (?)“ ყუჩები კ  
ომით უმოსია თუ ფაქი სხვ.

და სხვა სამკაულებით....—  
პ'ნა, ჩვენ იმედ გაწმენდილი უნდა  
ვიყვნეთ ძეგეარი ახალგაზღობრისაგა—  
იმ და წყევლილს გარევანი სიმშენ  
ერებისადპი მიზზიდველობას, საზო  
გადოებაში წარჩინებული და მაღალ  
ადგილის დაჭრა, მუდამ სიმდიდრე  
და „სულ ფულის და ფულის“ ძე  
ბნას ისეთი რამ თვისტები აქვა  
რომ ძევლად გარდუხვევეს ან უ-  
იტყვის იმათზე კაცი, თუ კი გა-  
საკუთრებით ერთხელ მაინც დაად  
ამისთანა გზას....

ავისათვის ჩვენი ახალგაზღებ  
ხასიათი კი არა, უფრო მტკიცე

რომ გატონ-ყშობა თუმცა გადავარდა, მ-გრამ მან მიიღილო ზოგიერთის მებატონეების ხელში სრულდებით სხვა სახე, შეიმოსა სხვა ნაირის სამოსლით.

Ո. մաժուրուս-Յ. Գրիգորյանցի հռոմեացի կողմէց քայլապ հիշեց յ թօռօծտ ամուս ովքուց-  
յան տացին: « Հա, ցընալզալցին, տաց-  
մայ կամեն-յա սելու, հռոգորի ց  
յնդա ուսիր ութուցրու ցլցեթա-թաց-  
սուսելուաննա. հիշեց կո նորա ձացութաց-  
ցին: Հա, թթյուռօծուտ և սցնեցնելու ց  
յութուցրու և սեցան չանամքունաց  
ցին չիշունցի! » Պացունտ ալ ու ս  
ու յ հ սուսելու սալուն սցութենուլցինան.  
մարտլաւաւ, հա ցնալզալցին. թո-  
սարուլցին արուն, հռոմ սուսանուցին

არიან გლეხები. შორიდგან ნიშანს უგებენ და წისლს აჭრენ, როცა ახლოს შეხვდებიან. ზოგი ერთი, მაგ. უფ. ს.—(უკაცრავად უფ. ს. არ დ გვემდუროთ), ისრე ავიწროებენ გლეხობას, რომ უგათ დ უკითხავ თ თავის უნ. ხის ხილს უერ მოჰკრები.

შემცველია მე ბიური ვლეხთა-  
განი, რომელთაც შემოუჩილიათ,  
რომ ბატონმა ცარიელ პურზედ და

Այսօր ոչըցքնած, ուշլոցից եսեցէց սովոր աժոյցարոցամ. Պաշտպան Սահման Ծագ Ճ. Ժոհան Հաջործ, Թյութեզըն, սմատ օմքըն ու

ხანდისხან გენიოსების ხასიათი არის  
საჭირო და რაღაც გენიოსები ჩემი—  
შე ჯერ სიზმრათაც არ მოვაჩევები,  
ამისათვის იმ ჩემს დღევანდელს  
ახალგაზლობას ერთს დროს სულ  
სხევნაირათ მოჭიკვეთ და დღეს კი  
სულ სხეა გზაზე დამდგაროთ—უნდა  
დაულოცოთ ეს გზა.... მგზავსთა—  
მგზავსთა თანა განისაკვირონ!

“მამა, საზოგადოების ახალი წევრის გა-  
ნენით და ამ წევრის საზრდოს მიცემით,  
ასრულებს შზოლოდ მესამედს თავის მოგა-  
ლეობისას, რადგან ის ვალდებულია, რომ  
კაცობრიობას ახალი სახელმიწი წევრი

ბევრში რაზიმე არის შესაბრალისა  
გლეხ კაცი ნაბათონრების გამო, მაგ  
რამ უფრო ამაში. თევის შრომა  
რომ კაცი მუქთად ახმარებდეს სხვა  
უფალდ, ულუქმა — პურიდ მოდი დ  
ნუ შეგვარალება. ზევიმეორებ კი  
დევ, ღამესა და დღეს სტეხენ დ  
ხელში არა უჭირავთხა. ამის დასა  
მტკიცებლად ბევრი მაგალითები  
მოყვანა შექმელო, მაგრამ გაჭიანუ  
რებას მავიყვან ერთს, რომლიდგანა  
დაინიახავთ, რომ ზოგი ერთი ნაბ  
ტონარები შრომის ფას არ ძლევა  
მუშებს.

მე შემხედა ერთ დურგალთან ლ  
პარაკი. ჩ მოუვდე ლაპარაკი იმ  
მუშაობაზედ. ხელობაზედ. საწყალ  
გულის აძლიერებით შემახიცლა:

რამდენგან შეგხვდებათ ჩივილო  
დაბადების ღლის შეჩენება საცოც  
გლეხისა: ზოვი ჩივის, რომ ბატო  
დროზედ არ დამითვალა საღა  
ძნა პურისა და სულ ერთიანად  
გვმა გამიოსხოთ, რომ ჩემ ბიჭა  
ტონის ენდროზედ საქონელი გ  
ეტარებინა და ეინემ დიდი გარდ  
ხადი არ მიკეცი აყრას მიპირებდ  
ზოგი ჩივის, რომ ბატონმა გვით  
შენი ჩემს სასახლესთან ახლოს  
ლობა თვალებში მწყენს და  
გადადგი კალო საბძელიო.... რაჲ  
საწყლებმა? არ გაუგონონ მუქარ  
აჲყრიან მამოლიოდან.

ଶ୍ରୀକୃତ ତାଙ୍କିଲୁଗ୍ନାର୍ଥୀ ପ୍ରମାଣିତ ହେବାକୁ  
ଶବ୍ଦରୂପ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଆଜିମଧ୍ୟ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

კათ იძღის, ფეხ-ქვე იგეს იათ.  
ოუჩა უწინდელსავით არ ჰყიდ  
მათ თვითო უხეირა მწევარ-ძალ  
ზედ, რომლის მაგალითები, ყველ  
ვიცით, იშეიათი იყო, მაგრამ ეხლ  
სხევა ნაირად ჰყიდის მათ, სულ სხ  
ნაირად სწუწნის იმათ სისხლს  
ტვინს, რომელიც გაყიდვაზედ უ  
რესია.

— მავ სტანჯვენ ჩვენები ჩვენება  
და სხეულაგან რალა გვეწყიოს. “

ნეკარგულების გამოცემის პირებს,  
ომლის ძალითაც ძველი ასიგნა-  
იების ახლებზე გამოცელა მომავალი  
1876) წლის პირველ იანვრამდი შე-  
ძლებაო.

**Ա** հոյսետშո վրալս Տա՛նօնցը Տօ-  
ռուզեցն ամեռացն; Համգուննամց ալուցա  
յոյնու ցիցքից Տուարալու Տիրալուցն օտ  
ութառնալու ոյու ուղարմց դա Տաշոն-  
ուն առաջան-առաջան Ցինիդրա.

# ԱՅԱՌ ՎԵՐԱԿՐՈՆ

ՈՒՅԱԼՈՒՏ, ՈՒՐԱԼՈՈՍ ՀԱՀԼՈԱՄԵՆ ԻՌԱ  
ՍԵԺՈՄԵՋՑՈ ԸՆԿՐԵՊԵՄԱՆՆԱ. ՅՈՒՐԵԼՈՍ ՍԵԺՈ-  
ՄԱԿԵՋՎՈ ՑԱՐՈՒՅԱԼՈ ԸՆԿՐԵՊՈԱ. ՑԵ-  
ՍՄԱՆ ԾԱ ԱԽԱ ԿՐԵԲԱՑԻ, ԿՎԵԼՈ  
ԸՆԿՐԵՊԵՑՏԵ ԵՐԻ ԵԹՈՒ ԸՆԿՐԵՊՈՒՐՈԱ:  
„ՑԱՄԱՐԺՈՎԱ ՑԱՐՈՒՅԱԼՈՒՄ“! Ը ՏԱ-  
ԿՈՎԳԱՉՈՒ ԾՈԾՈՍ ԱՂՐԱԿՐԵՑՈՒ ՑՈՒ-  
ԼՈՒՄ. ՑԱԿԵՄԵՑՑՈ ԱՌ ԱԽՈՍ ՀԵՐ ՑՈ-  
ՎԱՆՆՈԼՈ ԾԱ, ՀԱ ԿԱՆՈՆԵՑՑ Ը ԸՆ-  
ԿՐԵՊԵՑՑՑ ՑՈՎԱՅԱՀԱԿՐԵՑՈՒ ԸՆԿՐԵ-  
ՊԵՄԱՆՆԱ ՅՈՒՐԵԼՈՍ ՍԵԺՈՄԵՋՑՈ ԱԵԼՈՆԸ-  
ԼՈ ՀԱՀԼՈԱՄԵՆ ԻՌՈՒՏԱ.

၁၈၂၁၀၁။ ၁၇၈၈ နှစ် ပြုချုပ်လဲ၏ ဂာ-  
၍ ၁၇၉၀ နှစ် အမှတ်ပေါင်း မာဇာန်နှင့် မိ-  
၍ ၁၇၉၁ နှစ် ကျောက်ရှုပောင်လွှာ၏ ပြု၊ ၁၇၉၃-  
၍ ၁၇၉၅ နှစ် အော်ချုပ်၊ ၁၇၉၆ နှစ် မြောက်၊ ၁၇၉၇-  
၍ ၁၇၉၉ နှစ် အမိန့်ပေါင်း မာဇာန်နှင့် မိ-  
၍ ၁၇၉၁ နှစ် ကျောက်ရှုပောင်လွှာ၏ ပြု၊ ၁၇၉၃-  
၍ ၁၇၉၅ နှစ် အော်ချုပ်၊ ၁၇၉၆ နှစ် မြောက်၊ ၁၇၉၇-  
၍ ၁၇၉၉ နှစ် အမိန့်ပေါင်း မာဇာန်နှင့် မိ-

## ԱՅԵՐ ՎՃԵԿԵՑՈՒ

